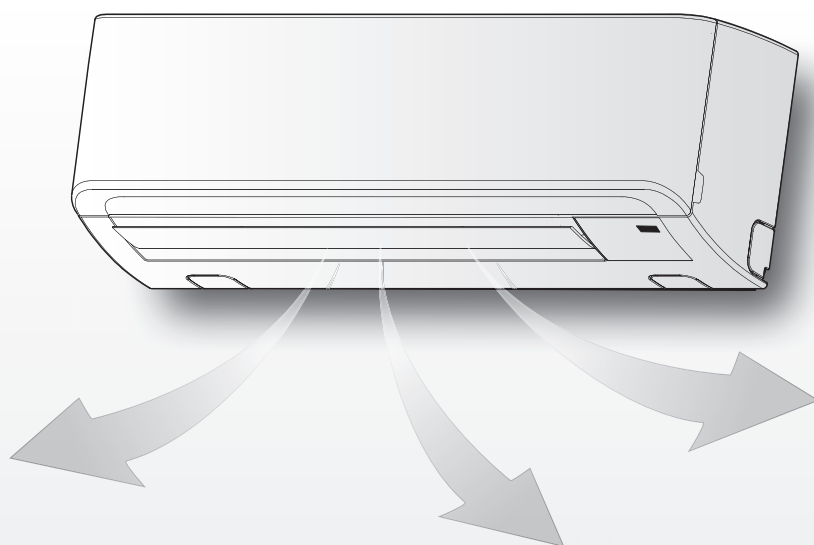


TOSHIBA

OWNER'S MANUAL



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

POLSKI

NEDERLANDS

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-B10, 13, 16N3KVP Series

Outdoor unit

RAS-10, 13, 16N3AVP Series

RAS-M14GAV-E, RAS-M18UAV-E, RAS-3M18SAV-E,
RAS-4M23SAV-E

RAS-3M26UAV-E, RAS-4M27UAV-E, RAS-5M34UAV-E1

1110255102

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Do uzupełnień, lub wymiany nie należy używać żadnego chłodziwa innego od tego w specyfikacji.

Instrukcję obsługi przechowywać w takim miejscu, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Zaleca się, aby konserwacja była dokonywana przez specjalistę, gdy jednostka była używana przez długi czas i/lub wydaje dziwne dźwięki.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub umysłową, ani przez osoby, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, chyba że zostały przeszkolone lub są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

W celu uniknięcia ryzyka należy przestrzegać wszelkich ostrzeżeń i zaleceń.

Poniżej wymieniono symbole i ich znaczenie.

	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego urządzenia może z dużym prawdopodobieństwem spowodować poważne obrażenia ciała(*1) lub śmierć.
	OSTRZEŻENIE	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego podzespołu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
	UWAGA	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego podzespołu może spowodować obrażenia ciała(*2) lub szkody materialne(*3).

*1: Poważne obrażenia ciała oznaczają ślepotę, rany, poparzenia (od gorąca lub zimna), porażenie prądem, złamanie kości lub zatrucie pozostawiające trwałe ślady i wymagające hospitalizacji lub częstych i wielokrotnych wizyt w przychodni.

*2: Obrażenia ciała oznaczają niewielkie wypadki, poparzenia lub porażenia prądem niewymagające przyjęcia do szpitala ani wielokrotnych wizyt w przychodni.

*3: Szkody materialne oznaczają większe uszkodzenia sprzętów lub materiałów.

	Nigdy tego nie rób.		Uważać na obracające się części
	Ryzyko porażenia prądem. Kontakt z wodą spowoduje porażenie prądem elektrycznym. NIE dotykać mokrymi dłońmi. Nieużywane urządzenie zawsze odłączać od prądu.		Ryzyko poranienia palców
	Zawsze postępować zgodnie z instrukcją		Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia



NIEBEZPIECZEŃSTWO

	Nie wolno samodzielnie instalować ani przeprowadzać napraw urządzenia, jak również otwierać bądź zdejmować pokrywy. Może to grozić porażeniem prądem o wysokim napięciu. Wykonanie tych czynności należy zlecić sprzedawcy lub wykwalifikowanemu personelowi.
	Odcięcie dopływu prądu nie chroni przed możliwym porażeniem prądem elektrycznym.
	Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
	Stała instalacja elektryczna winna być wyposażona w urządzenie odłączające zasilanie o odstępnie między stykami wynoszącym przynajmniej 3 mm.
	Nie stawiać puszek pod ciśnieniem bliżej niż na 1 metr od kratki wylotu powietrza. Gorące powietrze z jednostek wewnętrznej i zewnętrznej może spowodować eksplozję takiej puszkii.



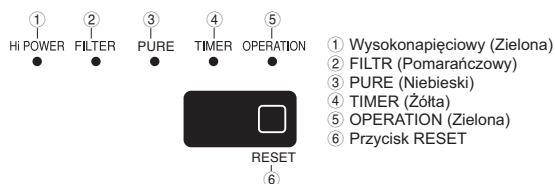
OSTRZEŻENIE

	Wykonanie instalacji należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub wykwalifikowanemu do tego sprzedawcom. Instalacja wymaga specjalistycznej wiedzy i umiejętności. Instalacja urządzenia na własną rękę może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń użytkownika lub wycieku wody z urządzenia.
	Nie myć urządzenia wodą. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Nie używać klimatyzatora w pomieszczeniach przeznaczonych do innych celów, takich jak przechowywanie pożywienia, hodowla zwierząt itp.
	Nie należy rozmontowywać, modyfikować lub przemieszczać jednostki samodzielnie. W przeciwnym razie może to być przyczyną wystąpienia pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wycieku wody. Naprawę lub przemieszczenie urządzenia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub przedstawicielowi handlowemu firmy.
	Przed przemieszczaniem lub naprawą jednostki należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży. Zapłatanie się przewodów może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub do wystąpienia pożaru.
	Urządzenie należy zainstalować w miejscu, gdzie nie występuje ryzyko wycieku gazu łatwopalnego. Wyciek lub gromadzenie się gazu w pobliżu jednostki może doprowadzić do wystąpienia pożaru.
	Urządzenie nie należy instalować w miejscu, gdzie występuje nadmierna wilgotność, ani woda, takich jak łazienka. Uszkodzenie izolacji może być przyczyną wystąpienia porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
	Czynności uziemienia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub wykwalifikowanemu sprzedawcom. Nieprawidłowe uziemienie może grozić porażeniem prądem elektrycznym. Nie należy podłączać przewodu uziemiającego do rury gazowej, wodnej, przewodnika prądu lub naziemnej linii telefonicznej.
	Jako źródła zasilania należy użyć niezależnego gniazda zasilania. Zastosowanie innego gniazda zasilania niż niezależne może grozić wystąpieniem pożaru.
	Należy sprawdzić, czy wyłącznik automatyczny jest prawidłowo zainstalowany. Nieprawidłowa instalacja wyłącznika automatycznego może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Aby sprawdzić sposób instalacji, należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży lub wykwalifikowanym sprzedawcą, który instalował jednostkę.
	W przypadku wystąpienia nieprawidłowego działania (takiego jak śwąd, brak chłodzenia lub ogrzewania) należy wyłączyć urządzenie i wyłączyć wyłącznik automatyczny. Nieprzerwane działanie może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Naprawę lub serwis urządzenia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży.
	Nie należy włączać, ani wyłączać automatycznego wyłącznika lub przycisków operacyjnych mokrą ręką. W przeciwnym razie może to być przyczyną porażenia prądem elektrycznym
	Otworu wlotowego lub wylotowego powietrza nie należy niczym zatykać (metalem, papierem lub wodą itd.). Wiatrak wewnątrz może się obracać z dużą prędkością lub mogą tam być części pod wysokim napięciem, co może grozić obrażeniami ciała lub porażeniem prądem elektrycznym.

!	Jeśli klimatyzator nie chłodzi, ani nie nagrzewa, mógł nastąpić wyciek czynnika chłodniczego. Należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży. Czynnik chłodniczy zastosowany w klimatyzatorze jest bezpieczny. Wyciek nie wystąpi w normalnych warunkach pracy, jednak jeśli nastąpi wyciek do pomieszczenia i wejdzie w kontakt ze źródłem ciepła, takim jak grzejnik lub piec, może to doprowadzić do niebezpiecznej reakcji.
!	W przypadku dostania się wody lub innej substancji obcej do wnętrza urządzenia należy wyłączyć klimatyzator oraz wyłącznik automatyczny. Nieprzerwane działanie jednostki może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. W celu naprawy należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży.
⊘	Nie należy samodzielnie czyścić wnętrza klimatyzatora. Czyszczenie wnętrza klimatyzatora należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży. Nieprawidłowe czyszczenie może doprowadzić do uszkodzenia części plastikowych lub uszkodzenia izolacji części elektrycznych, co w konsekwencji może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
⊘	Nie należy uszkodzić, ani modyfikować przewodu zasilania. Nie należy używać przedłużaczy lub używać przewodu przedłużającego o wielu wyjściach, używanego równocześnie przez inne urządzenia. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może doprowadzić do pożaru.
⊘	Na przewodzie zasilania nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów, a także nie należy przewodu wystawiać na działanie ciepła lub go ciągnąć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub wystąpienia pożaru.
⊘	Unikać dłuższego bezpośredniego wystawienia ciała na podmuch chłodnego powietrza.
⊘	Nie należy wkładać palców lub innych obiektów do otworów wlotu/wylotu powietrza.
 UWAGA	
!	Należy się upewnić, że woda, która wyciekła jest odprowadzana. Jeśli odprowadzanie wody nie jest wystarczające, woda może wyciekać powodując uszkodzenie mebli. Aby sprawdzić, czy zastosowany sposób instalacji jest prawidłowy, należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży lub z wykwalifikowanym sprzedawcą, który instalował jednostkę.
!	Jeśli wylot rury jednostki wewnętrznej jest wystawiony ze względu na przemieszczenia, należy zamknąć otwór. Dotykane wewnętrznych części elektrycznych może doprowadzić do wystąpienia obrażeń ciała lub porażenia prądem elektrycznym.
⊘	Głównej jednostki nie należy myć wodą. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
⊘	Na jednostce nie należy umieszczać żadnych pojemników zawierających płyny (np. wazon). Woda mogłaby się dostać do wnętrza jednostki i uszkodzić izolację elektryczną, prowadząc do porażenia prądem elektrycznym.
!	Podczas korzystania z jednostki w pomieszczeniu zamkniętym lub pracy przy innych urządzeniach spalinowych należy pamiętać o tym, aby od czasu do czasu otworzyć okno w celu wentylacji. Niewystarczająca wentylacja może doprowadzić do uduszenia ze względu na brak tlenu.
⊘	Nie należy używać urządzeń spalinowych bezpośrednio w miejscu wylotu powietrza z klimatyzatora. Nieprawidłowe spalanie urządzenia spalinowego może doprowadzić do uduszenia.
⊘	Urządzenie nie może działać przez długi czas w środowisku o dużym poziomie wilgotności (ponad 80%), takim jak pomieszczenia z otwartymi oknami lub drzwiami. Na jednostce wewnętrznej może wystąpić kondensacja i krople wody mogą spadać na meble.
!	Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć główny wyłącznik zasilania lub wyłącznik automatyczny.
!	Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić, czy płyta mocująca jednostki zewnętrznej nie jest uszkodzona. Zignorowanie uszkodzenia może doprowadzić do upadku lub przewrócenia urządzenia, co w konsekwencji może spowodować obrażenia ciała.
⊘	Podczas montażu / demontażu przedniego panelu / filtra powietrza / filtra czyszczącego powietrze należy stanąć na solidnej drabinie. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować upadek lub obrażenia ciała.
⊘	Nie należy stawiać na jednostce zewnętrznej, ani nic na niej umieszczać. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia ciała spowodowane upadkiem lub obróceniem się urządzenia. Wszelkie uszkodzenia jednostki mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
!	Nie należy umieszczać niczego w pobliżu zewnętrznej jednostki lub dopuścić do gromadzenia się opadłych liści przy nim. Jeśli w pobliżu jednostki znajdują się opadłe liście, mogą one przyciągać niewielkie zwierzęta, które mogą uszkodzić elektryczne części wewnętrzne lub doprowadzić do pożaru.
⊘	W miejscach bezpośredniego nawiewu z klimatyzatora nie mogą przebywać zwierzęta, ani nie należy umieszczać tam roślin. Nawiew może mieć szkodliwy wpływ na zwierzę lub roślinę.
⊘	Urządzenia nie należy używać w specjalnych celach, np. do przechowywania jedzenia lub zwierząt, do wystawiania roślin, urządzeń wykonujących pomiary lub obiektów artystycznych. Urządzenia nie należy używać na statkach lub w innych pojazdach. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia klimatyzatora. Ponadto, mogłoby to uszkodzić dane obiekty.
⊘	Pod jednostką nie należy umieszczać innych urządzeń elektrycznych lub mebli. Mogłoby spaść na nie krople wody powodując uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie.
!	Przed rozpoczęciem konserwacji zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania. Szybko obracający się wentylator wewnątrz urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
!	Po wyczyszczeniu przedniego panelu / filtra powietrza należy wytrzeć wodę i pozostawić do wysuszenia. Pozostawienie wody może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
⊘	Po usunięciu przedniego panelu nie należy dotykać metalowych części jednostki. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
!	W przypadku usłyszenia burzy, kiedy występuje ryzyko uderzenia piorunu należy wyłączyć jednostkę i wyłączyć wyłącznik automatyczny. Uderzenie piorunu może doprowadzić do uszkodzenia jednostki.

- Baterie w pilocie zdalnego sterowania:
 - Muszą być włożone zgodnie z układem biegunów (+) i (-)
 - Nie mogą być ładowane.
 - Nie należy korzystać z baterii dla których upłynął "Sugerowany okres przydatności do użycia".
 - Nie wolno przechowywać zużytych baterii w pilocie zdalnego sterowania.
 - Nie wolno mieszać różnych typów baterii, ani mieszać starych i nowych baterii.
 - Nie wolno lutować baterii do styków pilota.
 - Nie wolno zwierać, rozbierać, podgrzewać ani wrzucać baterii do ognia. Jeśli baterie nie zostaną poprawnie zutylizowane, mogą one pęknąć, lub spowodować wyciek, który może doprowadzić do obrażeń lub uszkodzeń ciała. W przypadku kontaktu z płynem z baterii, należy obficie spłukać miejsce kontaktu wodą. W przypadku kontaktu płynu z powierzchnią urządzeń, należy wytrzeć go, unikając bezpośredniego kontaktu.
 - Trzymać poza zasięgiem małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku naciśnięcia przycisków CLOCK •, CHECK •, FILTER • i RESET • należy zwrócić uwagę, aby nie pozwolić żadnym ciałom obcym na wpadnięcie do środka pilota.

1 WYŚWIELACZ URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO



2 PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Przygotowanie filtrów

1. Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtry powietrza.
2. Zainstaluj filtry. (patrz szczegóły w opisie akcesoriów)

Wkładanie baterii

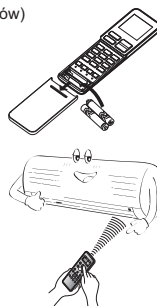
1. Zdjąć osłonę baterii.
2. Włożyć dwie nowe baterie (typ AAA) pamiętając, aby nie pomylić biegunów baterii (+) i (-).

Ustawianie Zegara

1. Naciśnąć za pomocą np. koniuszka ołówka.
2. Naciśnij przycisk : aby ustawić czas.
3. Naciśnij przycisk : Ustaw programator.

Programowanie Pilotu Zdalnego Sterowania

Naciśnij przycisk aby zresetować.



3 KIERUNEK STRUMIENIA POWIETRZA

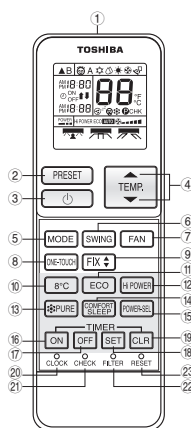
1	Naciśnij przycisk : Ustaw żaluzje, aby wyregulować pionowy strumień powietrza.	
2	Naciśnij przycisk : Uruchom automatyczną funkcję ruchu (SWING) i naciśnij ponownie, aby zatrzymać.	
3	Poziomy strumień powietrza wyreguluj ręcznie.	

Uwaga:

- Nie należy przesuwac ręcznie żaluzji wentylacyjnych.
- Żaluzje wentylacyjne automatycznie ustawiają się w pozycji, zgodnie z trybem działania.

4 ZDALNE STEROWANIE

1. Przełącznik promieni podczerwonych
2. Przycisk pamięci i ustawień (PRESET)
3. Przycisk Start/Stop
4. Temperatura niższa/wyższa, a przycisk Minutnika lub zegara do dołu/góry (TEMP.)
5. Przycisk wyboru trybu (MODE)
6. Przycisk swobodnego ruchu żaluzji wentylacyjnych (SWING)
7. Przycisk prędkości wentylatora (FAN)
8. Przycisk Sensora Dotykowego (ONE-TOUCH)
9. Przycisk ustawienia żaluzji (FIX)
10. Przycisk działania w 8 stopniach Celsjusza (8°C)*
11. Przycisk trybu niskiego poboru mocy (ECO)
12. Przycisk intensywnego działania (HI-POWER)
13. Przycisk plazmowego urządzenia oczyszczającego powietrze (PURE)
14. Przycisk komfortowego wyłączenia (COMFORT SLEEP)
15. Przycisk wyboru zasilania (POWER-SEL)*
16. Przycisk programatora czasu włączenia (ON)
17. Przycisk programatora czasu wyłączenia (OFF)
18. Przycisk programowania (SET)
19. Przycisk usuwania (CRL)
20. Przycisk ustawień zegara (CLOCK)
21. Przycisk trybu sprawdzania (CHECK)
22. Przycisk programowania filtra (FILTER)
23. Przycisk resetu (RESET)



* Te 2 funkcje nie mogą być aktywowane z wykorzystaniem dołączonego pilota, należy skontaktować się z dystrybutorem lub sprzedawcą aby zakupić opcjonalny pilot zdalnego sterowania służący do aktywowania tych funkcji. Jego numer części to 43T66311 (Model: WH-TA01JE). WH-TA01JE może być używana tylko podczas korzystania z podłączonej pojedynczej jednostki zewnętrznej typu mono-split.

5 SENSOR DOTYKOWY

Naciśnięcie przycisku "ONE-TOUCH" w celu całkowitego automatycznego działania, zgodnego z preferencjami użytkownika, typowymi dla danego regionu. Ustawienia użytkownika kontrolują temperaturę cyrkulacji powietrza, jego kierunek cyrkulacji, i inne typowe ustawienia, poprzez naprzemienne zastosowanie przycisku sensora dotykowego "ONE-TOUCH". W celu zmiany ustawień, można wybrać inne funkcje działania urządzenia firmy Toshiba.

Naciśnij przycisk : Rozpocząć działanie.

6 DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

Urządzenie samoczynnie wybiera funkcję chłodzenia, nagrzewania lub pracy wentylatora

1. Naciśnij przycisk : Wybierz A.
2. Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną temperaturę.
3. Naciśnij przycisk : Wybierz AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, lub Quiet.

7 CHŁODZENIE / NAGRZEWANIE / TYLKO WENTYLATOR

1. Naciśnij przycisk : Wybierz Chłodzenie , Nagrzewanie , lub Tylko wentylator .
(Do pracy z wykorzystaniem tylko wentylatora konieczny jest opcjonalny pilot zdalnego sterowania).
2. Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną temperaturę.
Chłodzenie: Min. 17°C, Grzanie: Max. 30°C, Tylko wentylator: Brak wskazania temperatury
3. Naciśnij przycisk : Wybierz AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, lub Quiet.

Uwaga: QUIET to bardzo niska prędkość wentylatora przeznaczona dla cichego działania.
Podczas korzystania z podłączonej wielosystemowej jednostki zewnętrznej PRACA Z WYKORZYSTANIEM TYLKO WENTYLATORA nie jest dostępna.

8 OPERACJA OSUSZANIA (TYLKO CHŁODZENIE)

W trakcie operacji Osuszania, urządzenie samoczynnie kontroluje funkcję chłodzenia ustawioną na poziom średni.

1. Naciśnij przycisk : Wybierz Osuszenie .
2. Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną temperaturę.

9 DZIAŁANIE OCZYSZCZANIA POWIETRZA

Podczas działania klimatyzacji

Naciśnij przycisk w celu rozpoczęcia lub zakończenia plazmowego urządzenia oczyszczania powietrza, za pomocą jonizatora powietrza.

Plazmowe urządzenie oczyszczania powietrza i jonizator powietrza mogą zostać aktywowane lub dezaktywowane podczas zatrzymywania pracy urządzenia klimatyzacji, ponieważ współpracują razem z urządzeniem.

Uwaga: Wskaźnik FILTER (pomarańczowy) załącza się po ok. 1000 godzinach działania urządzenia PURE.

10 TRYB HI-POWER

Urządzenie automatycznie kontroluje temperaturę cyrkulacji powietrza w pomieszczeniu dla lepszego jego chłodzenia lub ogrzewania (z wyjątkiem trybu działania DRY lub FAN ONLY)

Naciśnij przycisk : Uruchom i zatrzymaj pracę.

11 DZIAŁANIE W TRYBIE NISKIEGO POBORU MOCY

Urządzenie automatycznie kontroluje zużycie energii w pomieszczeniu (z wyjątkiem trybu DRY lub FAN ONLY)

Naciśnij przycisk : Uruchom i zatrzymaj pracę.

Uwaga: Tryb chłodzenia; ustawienia temperatury zmniejszają się automatycznie o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia (maksymalnie o 2 stopnie). W przypadku trybu ogrzewania ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

12 DZIAŁANIE FUNKCJI TEMPORARY

Ta funkcja służy do sterowania urządzeniem w wypadku zagubienia pilota zdalnego sterowania lub wyczerpania baterii zasilających pilota

- Naciśnięcie przycisku RESET można uruchomić lub wyłączyć klimatyzator bez korzystania z pilota
- Tryb działania zostaje ustawiony na AUTOMATIC, wstępnie ustawienie temperatury to 25°C, a działanie prędkości wentylatora zostaje automatycznie przyspieszone.



13 OBSŁUGA PROGRAMATORA

Ustawianie programatora czasu włączenia ON		Ustawianie programatora czasu wyłączenia OFF	
1	Naciśnij przycisk aby wejść do ustawień ON minutnika.	Naciśnij przycisk aby wejść do ustawień OFF minutnika.	
2	Naciśnij przycisk aby wybrać pożądaną minutkę ON.	Naciśnij przycisk aby wybrać pożądaną minutkę OFF.	
3	Naciśnij przycisk aby ustawić minutnik.	Naciśnij przycisk aby ustawić minutnik.	
4	Naciśnij przycisk aby anulować minutnik.	Naciśnij przycisk aby anulować minutnik.	

Czas włączenia ON i wyłączenia OFF można ustawić przy pomocy programatora dziennego, który będzie codziennie stosował te ustawienia.
Ustawianie programatora dziennego.

1	Naciśnij przycisk aby wejść do ustawień ON minutnika.	4	Naciśnij przycisk aby wybrać pożądaną minutkę OFF.
2	Naciśnij przycisk aby wybrać pożądaną minutkę ON.	5	Naciśnij przycisk .
3	Naciśnij przycisk aby wejść do ustawień OFF minutnika.	6	Naciśnij przycisk podczas migania (↑ lub ↓).

- Podczas aktywowania funkcji programatora dziennego, wyświetlane są obie strzałki (↑, ↓).

Uwaga:

- Pilot powinien znajdować się w odpowiedniej odległości od jednostki zewnętrznej; w przeciwnym razie wystąpi opóźnienie do 15 minut.
- Ustawienie zostanie zachowane dla kolejnej operacji tego samego typu.

14 USTAWIENIA POCZĄTKOWE

Istnieje możliwość zapamiętania ustawień najczęściej wykonywanej operacji w celu ich późniejszego wykorzystania. Zapamiętywanie ustawień dla przyszłego wykorzystania (nie dotyczy ustawienia kierunku strumienia powietrza).

- Wybierz najczęściej wykonywaną operację.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk aby zapamiętać ustawienie. Wyświetlone zostanie wskazanie P.
- Naciśnij przycisk : Rozpocznij pracę urządzenia według zaprogramowanych ustawień.

15 OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY

Automatyczne wznawianie pracy klimatyzatora po zaniku napięcia (Zasilanie urządzenia musi być włączone.)

Ustawianie

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu ustawienia trybu działania. (3 sygnały dźwiękowe, a lampka OPERATION mrugnie 5 razy/sek. przez 5 sekund)
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu anulowania trybu działania. (3 sygnały dźwiękowe, bez mrugającej lampki OPERATION)
- W przypadku ustawienia wyłącznika czasowego ON/OFF, funkcja OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY nie zostanie uaktywniona.

16 OPERACJA WYBORU ZASILANIA (Opcja)

Funkcja ta używana jest gdy jej bezpiecznik dzielony jest z innymi zastosowaniami elektrycznymi. Ogranicza ona maksymalne zużycie prądu/zasilania do 100%, 75%, lub 50%. Im niższy zakres procentowy, tym wyższa oszczędność i dłuższa żywotność kompresora.

- Naciśnij przycisk Wybierz: (dla 100%), (dla 75%), (dla 50%)
- Po wybraniu poziomu, poziom PWR-SEL miga przez 3 sekundy na wyświetlaczu LCD. W przypadku stosowania poziomów 75% i 50%, miga również przez 2 sekundy numer "75" lub "50".
- Ponieważ FUNKCJA WYBORU ZASILANIA ogranicza maksymalne natężenie prądu, po użyciu jej może zaistnieć nieprawidłowa wydajność.

Uwaga: Podczas korzystania z podłączonej wielosystemowej jednostki zewnętrznej PRACA Z WYBOREM MOCY nie jest dostępna.

17 DZIAŁANIE FUNKCJI KOMFORTOWEGO WYŁĄCZENIA

Urządzenie kontroluje zużycie energii podczas trybu uśpienia, automatycznie kontrolując cyrkulację powietrza, i automatycznie wyłączając się.

- Naciśnij przycisk : Wybierz ustawienie programatora czasu wyłączenia 1, 3, 5 lub 9 godz.

Uwaga: Tryb chłodzenia, ustawiona temperatura automatycznie zmniejszy się o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia. W przypadku trybu ogrzewania ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

18 PRACA W POZIOMIE 8°C (Opcja)

- Naciśnij przycisk aby zmienić pracę grzewczą na ustawienie temperatury 8°C.
- Naciśnij przycisk aby dostosować ustawienie temperatury od poziomu 5°C do 13°C.

Uwaga: Poziom 8°C działa tylko w trybie Grzania. Jeśli klimatyzator działa w trybie chłodzenia (włączając chłodzenie automatyczne) lub suszenia, przełączy się on do pracy grzewczej. Podczas korzystania z podłączonej wielosystemowej jednostki zewnętrznej praca w temperaturze 8°C nie jest dostępna.

19 KONSERWACJA



Należy najpierw wyłączyć wyłącznik automatyczny.

Programowanie filtra (tylko niektóre z typów urządzeń)

Lampka filtru zapalona; filtr musi zostać oczyszczony.

W celu wyłączenia lampki, naciśnij przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, lub przycisk FILTER na pilocie zdalnego sterowania.

Urządzenie wewnętrzne i pilot

- Urządzenie wewnętrzne oraz pilota należy w miarę potrzeby wycierać wilgotną szmatką.
- Nie należy stosować benzyny, rozcieńczalnika, proszku polerskiego ani odpłylnika obrabianego chemicznie.

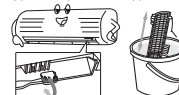
Czyszczenie jonizatora powietrza (Raz na sześć miesięcy)

- Wyłączyć urządzenie klimatyzacji, stosując pilot zdalnego sterowania i wyłączając zasilanie.
- Ręcznie całkowicie otworzyć pionowe żaluzje wentylacyjne.
- Zastosować szorstką ściągę do zębów, w celu oczyszczenia metalowych końcówek, przecierając je trzy lub czterokrotnie.

Uwaga: Nie stosować bawełnianych tamponów lub innych tego typu materiałów, pozostawiających reszki włókna.

Czyszczenie plazmowego urządzenia oczyszczania powietrza (Wykonywane co ok. 1000 godzin)

- Wyłączyć urządzenie klimatyzacji, stosując pilot zdalnego sterowania i wyłączając zasilanie.
- Usunąć kratę wentylacyjną wlotu powietrza (Patrz szczegółowo w instrukcji obsługi).
- Usunąć plazmowe urządzenie oczyszczania powietrza, trzymając za uchwyt poprzez pociąganie.
- Namoczyć je w ciepłej wodzie o temperaturze 40°C do 50°C przez ok. 10 do 15 minut, po czym wytrzeć delikatnie gąbką wszystkie jego powierzchnie.
- Pozostawić z zaciemnionym miejscu do całkowitego wyschnięcia.
- Zainstalować ponownie plazmowe urządzenie oczyszczania powietrza trzymając za uchwyt, i umieszczając urządzenie w prawych i lewych szynach prowadzących.
- Docisnąć obydwa końce plazmowego urządzenia oczyszczania powietrza, aż występy po obydwu jego stronach zostaną całkowicie wsunięte.
- Zainstalować filtr powietrza, po czym zamknąć kratę wentylacyjną wlotu powietrza.



20 OPERACJA SAMOCZYSZCZENIA (TYLKO CHŁODZENIE I OSUSZANIE)

Ochrona przed nieprzyjemnym zapachem wywołanym osadzaniem się wilgoci w urządzeniu wewnętrznym

- Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku podczas pracy w trybie "Chłodzenia" lub "Osuszania", wentylator będzie kontynuował pracę przez kolejnych 30 minut, a następnie wyłączy się automatycznie. Funkcja ta umożliwia redukcję wilgotności w środku urządzenia wewnętrznego.
- W celu natychmiastowego zatrzymania, naciśnij jeszcze 2 razy w ciągu 30 sekund.

PL

21 SPOSÓB I SKUTECZNOŚĆ DZIAŁANIA

- Funkcja trzuminutowej ochrony: Uniemożliwia uruchomienie klimatyzatora przez około 3 minuty po nagłym ponownym uruchomieniu lub włączeniu zasilania (ON).
- Operacja nagrzewania wstępnego: Nagrzewanie urządzenia przez 5 minut przed rozpoczęciem podgrzewania powietrza.
- Kontrola ciepłego powietrza: Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie nastawiony poziom, szybkość obrotów wentylatora zostaje automatycznie zmniejszona i urządzenie zewnętrzne przestaje pracować.
- Automatyczne odszranianie: W trakcie odszraniania wentylatory zostają zatrzymane.
- Zdolność grzewcza: Ciepło jest absorbowane z zewnątrz budynku i uwalniane wewnątrz pomieszczenia. Jeżeli temperatura na zewnątrz jest zbyt niska, poza klimatyzatorem zaleca się stosować również inne urządzenia grzewcze.
- Niebezpieczeństwo związane z nagromadzeniem śniegu: Urządzenie zewnętrzne powinno być umieszczone w miejscu, w którym nie zagraża mu nawiewanie śniegu, gromadzenie się liści lub innych odpadów sezonowych.
- Podczas działania urządzenia mogą dochodzić pewne mało znaczące dźwięki. Stanowi to normalne działanie urządzenia, spowodowane pracą elementów plastycznych.

Uwaga: Punkty 2-6 dotyczą modelu grzewczego

Warunki pracy klimatyzatora

Operacja	Temp.	Temperatura Zewnętrzna	Temperatura pokojowa
Nagrzewanie		-15°C ~ 24°C	Poniżej 28°C
Chłodzenie		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Osuszanie		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 PROBLEMY I ICH PRZYCZYNY

Urządzenie nie działa.	Mała skuteczność chłodzenia lub nagrzewania.
- Wyłączono główny wyłącznik zasilania. - Doszło do uruchomienia wyłącznika automatycznego, który spowodował odcięcie zasilania. - Zanik napięcia - Ustawiony jest programator czasu włączenia (ON).	- Nadmierne nagromadzenie zanieczyszczeń doprowadziło do zatkania filtrów. - Temperatura została ustawiona nieprawidłowo. - W pomieszczeniu otwarto drzwi lub okna. - Wlot lub wylot powietrza urządzenia zewnętrznego jest zatkany. - Szybkość obrotów wentylatora została ustawiona na zbyt niski poziom. - Klimatyzator jest ustawiony na tryb FAN lub DRY. - FUNKCJA WYBORU ZASILANIA jest ustawiona w trybie 75% lub 50%.

23 PILOT ZDALNEGO STEROWANIA SELEKCJA A-B

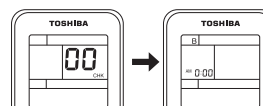
Oddzielne zastosowanie pilota zdalnego sterowania dla każdego z 2 urządzeń klimatyzacji, zainstalowanych w bezpośredniej bliskości.

Ustawianie Pilota Zdalnego Wybierania B

- Naciśnij przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, w celu załączenia urządzenia klimatyzacji.
- Skręć pilot zdalnego sterowania na wewnętrzne urządzenie.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na pilocie zdalnego sterowania, używając np. końcówki ołówka. Na wyświetlaczu pojawi się "00".
- Naciśnij przycisk podczas przytrzymywania . Na wyświetlaczu pojawi się "B", co spowoduje zniknięcie "00" i wyłączenie urządzenia klimatyzacji. Oznacza to, że ustawienia Pilota Zdalnego Sterowania zostały zapamiętane.

Uwaga:

- Powtórz powyższe czynności, w celu ponownego programowania Pilota Zdalnego Sterowania jako A.
- Pilot Zdalnego Sterowania nie posiada wyświetlania znaku "A".
- Standardowym ustawieniem fabrycznym Pilota Zdalnego Sterowania jest A.



MEMO

A series of horizontal dotted lines for writing.

MEMO

Handwriting practice area with horizontal dotted lines.

Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
(Address, city, country)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Name of the Importer/Distributor in EU)	TOSHIBA CARRIER UK LTD.
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

TOSHIBA